

Information on Sales Arrangements

銷售安排資料

Name of the development : 發展項目名稱 :	La Villa De La Salle 皇廷滙 32, 34, 36 & 38 La Salle Road, Kowloon Tong 九龍塘喇沙利道 32, 34, 36 及 38 號
Date of the Sale: 出售日期 :	Subject to postponement mentioned below, tender period from 5 October 2020 to 29 February 2024 (Both days inclusive) 受下述延期所限，招標期由 2020 年 10 月 5 日起至 2024 年 2 月 29 日。(包括首尾兩天)
Time of the Sale: 出售時間 :	Commencement date and time of the tender 招標開始日期及時間 10:00 am on 5 October 2020 2020 年 10 月 5 日上午十時正 Closing date and time of the tender 招標截止日期及時間 12:00 pm on 29 February 2024 2024 年 2 月 29 日中午十二時正
	Office hour for Sales Office 銷售處開放時間 Monday to Friday: 9:00 am to 12:30 pm & 1:30 pm to 6:00 pm (Excluding Saturdays, Sundays, public holidays, commencement date and closing date of the tender) Sales Office is open subject to advance appointment in winter solstice (22 December 2023) and outside opening hours. 星期一至五: 上午九時正至中午十二時三十分 及下午一時三十分至下午六時正 (星期六、星期日、公眾假期、招標開始日和截止日除外) 銷售處於冬至日 (2023年12月22日) 及開放時間以外需事前預約

<p>Place where the sale will take place: 出售地點：</p>	<p>Room 1010, 10/F, Star House, 3 Salisbury Road, Tsim Sha Tsui, Kowloon (the "Sales Office"). 九龍尖沙嘴梳士巴利道 3 號星光行 10 字樓 1010 室(「銷售處」)</p>
<p>Number of specified residential properties that will be offered to be sold: 將提供出售的指明住宅物業的數目：</p>	<p>2</p>
<p>Description of the residential properties that will be offered to be sold: 將提供出售的指明住宅物業的描述：</p> <p>No. 32 La Salle Road (Also known as House C) 喇沙利道 32 號(又名住宅 C)</p> <p>No. 38 La Salle Road (Also known as House A) 喇沙利道 38 號(又名住宅 A)</p>	
<p>The method to be used to determine the order of priority in which each of the persons interested in purchasing any of the specified residential properties may select the residential property that the person wishes to purchase: 將會使用何種方法，決定有意購買該等指明住宅物業的每名人士可揀選其意欲購買的住宅物業的優先次序：</p> <p><u>Sale by Tender</u> Please refer to the tender notice and tender documents (including the Conditions of Sales) for details and particulars of tender. The tender notice and the tender documents will be made available for collection free of charge from the commencement date and time of the tender to the closing date and time of the tender at the Sales Office.</p> <p><u>以招標方式出售</u> 招標的細節和詳情請參閱招標公告及招標文件(包括出售條款)。招標公告及其他相關招標文件可於招標開始日期及時至招標截止日期及時於銷售處免費領取。</p>	
<p>The method to be used, where 2 or more persons are interested in purchasing a particular specified residential property, to determine the order of priority in which each of those persons may proceed with the purchase: 在有兩人或多於兩人有意購買同一個指明住宅物業的情況下，將會使用何種方法決定每名該等人士可購買該物業的優先次序：</p> <p>Please refer to the above. 請參照上述方法。</p>	

Other Matters:

其他事項:

1. The Vendor does not undertake and is under no obligation to, review, consider or accept the highest offer or any offer at all for the purchase of any specified residential property, and reserves the right to accept or reject any tender or offer at its sole discretion.
 2. The Vendor has the absolute right to withdraw from the sale of any or all specified residential property at any time before the acceptance of any offer or to sell or dispose of any or all of the specified residential properties or any part of it to any person by any method (including without limitation private treaty, tender and auction).
 3. The Vendor has the absolute right to accept any tender submitted at any time before the tender closing date and time.
 4. The Vendor has the absolute right to change the closing date and/or time of the tender from time to time by amending this Information on Sales Arrangements and is not obliged to separately notify any potential tenderers or persons of such adjustment.
 5. Notwithstanding anything herein provided, in case a black rainstorm warning signal or a typhoon signal no.8 or above is announced between 9:00 a.m. and 12:00 p.m. on the said closing date of the tender, the tender closing date and time will be extended to 12:00 p.m. on the next working day as defined in the Conditions of Sale.
 6. The Vendor might impose precautionary measures and crowd control at the Sales Office under the consideration concerning health and security. Any person who does not comply with the instruction and measures of the Vendor might be refused entry.
1. 賣方並不承諾亦無責任閱覽、考慮或接受認購任何指明住宅物業最高出價之要約或任何邀約，並保留按其全權酌情決定接納或拒絕任何投標書或邀約的權利。
 2. 賣方有絕對權利於接受任何要約前於任何時間撤回任何或所有指明住宅物業不予出售，或將任何或所有指明住宅物業或其任何部份以任何方法（包括但不限於私人協約、投標及拍賣）售予任何人。
 3. 賣方有絕對權利於招標截止日期及時間之前的任何時間接受任何已遞交之投標書。
 4. 賣方有全權透過修改本銷售安排資料不時更改招標截止日期及/或時間且無須就更改招標截止日期及時間另行通知任何有意投標者或其他人士。

5. 即使本銷售安排資料另有規定，若上述招標截止日期上午 9 時正至中午 12 時正時期間發出黑色暴雨警告或八號或以上颱風信號，截標日期及時間將延至下一個出售條款內定義的工作日。
6. 賣方可能會出於健康和安全的考慮，在銷售處採取預防措施和人群控制。任何不遵守供賣方指示和措施的人都可能被拒絕進入。

Hard copies of a document containing information on the above sales arrangements are available for collection by the general public free of charge at the following place:
載有上述銷售安排的資料的文件印本於下列地點可供公眾免費領取：

Room 1010, 10/F, Star House, 3 Salisbury Road, Tsim Sha Tsui Kowloon.
九龍尖沙嘴梳士巴利道 3 號星光行 10 字樓 1010 室

Date of issue (發出日期) : 16 November 2023 (2023 年 11 月 16 日)